

WICHTIGE PFLEGEHINWEISE



Wir freuen uns, dass Sie sich bei diesem Kauf für ein Produkt aus unserem Haus entschieden haben.

Bei dem Gestell dieses Produktes handelt es sich um hochwertiges Stahlrohr mit einer schlagfesten und langlebigen Pulverbeschichtung.

Um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten, und damit Sie lange Freude an diesem Produkt haben, empfehlen wir Ihnen folgende Hinweise zu beachten:

- Alle Steckverbindungen an diesem Produkt sollten regelmäßig mit einem Pflegeöl (Haushaltsöl, Silikonspray, etc.) behandelt werden.
- Bei Produkten aus Stahlrohr für den Aussenbereich kann eine Rostbildung nicht absolut ausgeschlossen werden. Sollten Sie leichte Roststellen oder "Flugrost" feststellen, entfernen Sie diese Rostbildung umgehend mit einem normalen Rostlöser, etc., um eine größere Ausbreitung zu vermeiden. Bitte behandeln Sie diese Stellen zusätzlich mit einem handelsüblichen Lack, um eine weitere Rostbildung zu verhindern.
- Sollte es einmal zu einem "Abwaschen" des Flugrostes am Gestell und einer Abfärbung auf den Untergrund (Fliesen, Natursteine, etc.) kommen, entfernen Sie diese Verunreinigungen umgehend mit einem entsprechenden Reinigungsmittel (Essigreiniger, Natursteinreiniger, etc.)
- Die Reinigung aller Teile dieses Produktes sollte auf jeden Fall nur mit Wasser und natürlicher Seife erfolgen. Vermeiden Sie die Verwendung aggressiver Reinigungsmittel.
- Während langer Regenperioden und in den Wintermonaten sollte die Lagerung nur an einem trockenen Ort (Garage, Keller, etc.) erfolgen. Wir empfehlen die Reinigung aller Teile mit einem Pflegemittel, etc. unmittelbar vor der Einlagerung und vor der erneuten Benutzung in der neuen Gartensaison.

Unter Beachtung der angegebenen Hinweise sind wir davon überzeugt, daß Sie lange viel Freude an diesem Produkt haben werden.

Dieses Produkt wurde ordnungsgemäß hergestellt und verpackt. Sollte es dennoch vorkommen daß ein Teil fehlt, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

LECO-Werke Lehtreck GmbH & Co. KG

IMPORTANT CARE INSTRUCTIONS



We are pleased that you have decided on the purchase of this product from our product range.

The frame of this product is high quality tubular steel with an impact-resistant and durable powder coating.

To ensure a long life time and long enjoyment of this product, we recommend to you the following guidelines:

- All connections and joints at this product should be treated regularly with a fluid or spray based on oil (technical oil , silicone spray, etc.).
- For products made of tubular steel for outdoor use , a rusting cannot be absolutely excluded. If you notice slight rust spots or rusty water, etc. please remove the rust as soon as possible with a normal rust remover, etc. in order to avoid a greater spread. Please treat these locations with an usual paint for repairs, etc. to avoid further rust formation.
- Should it happen that "rain washing" to rusty spots on the frame will pollute the ground (tiles, natural stones, etc.), remove rust spots immediately with an appropriate cleaning agent (vinegar cleaner , stone cleaner , etc.)
- The cleaning of all parts of this product should be performed in any case only with water and natural soap . Avoid the use of aggressive cleaning agents .
- The storage during long periods of rain and the winter months should only be in a dry place (garage, basement, etc.). We recommend cleaning all parts prior to storage and before re-use in the new garden season.

With following this specified information , we are absolutely sure that you will enjoy using this product for long periods of time.

This product was properly manufactured and packed. Should it happen that a part is missing , please contact the dealer from whom you purchased the product.

LECO-Werke Lechtreck GmbH & Co. KG

Gefeliciteerd met de aanschaf van dit artikelen uit ons assortiment.

Het frame van dit artikelen is van hoogwaardig staal voorzien van een slagvaste poedercoating.

Om lang plezier van dit artikelen te hebben adviseren wij u minimaal de onderstaande tips te lezen en te hanteren:

- Alle verbindingen, waaronder de insteek- en schroefverbindingen, dienen regelmatig met een onderhoudsolie (bijv. huishoudolie of siliconenspray) behandeld te worden.
- Bij het gebruik van frames met stalen buizen is roestvorming nooit geheel te voorkomen. Mocht u kleine roestplekjes of “vliegroeest” signaleren, behandel die dan direct met een roestwerend middel om uitbreiding te voorkomen. Breng vervolgens een laagje lak in de kleur van uw artikelen aan om verdere roestvorming te voorkomen.
- Mochten er bij het schoonmaken of door het uitlopen van condensvocht uit het frame roestvlekken op de ondergrond (tegels o.i.d) ontstaan, dan zijn deze eenvoudig schoon te maken met een natuursteen reiniger.
- Het schoonmaken van het frame dient alleen te gebeuren met water en eventueel natuurlijke zeep. Het gebruik van agressieve schoonmaakmiddelen is niet toegestaan.
- Uw artikelen is niet geschikt om buiten te “overwinteren”. Zorg ervoor dat u na afloop van het zomerseizoen het artikelen droog opbergt op een droge locatie. Wij raden het reinigen van alle onderdelen voorafgaand de opslag en voor hergebruik in het nieuwe tuinseizoen.

Met het in acht nemen van bovenstaande adviezen zijn wij er van overtuigd dat u veel plezier van uw artikelen zult hebben.

Dit product is met zorg geproduceerd en verpakt. Mocht het toch voorkomen dat er een onderdeel ontbreekt, wendt u zich dan tot de dealer waar u dit artikelen gekocht heeft.

WICHTIGE PFLEGEHINWEISE



Wir freuen uns, dass Sie sich beim Kauf Ihres Gartenpavillon für ein Sonnenschutzprodukt aus unserem Haus entschieden haben.

Um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten, und damit Sie lange Freude an diesem Produkt haben, empfehlen wir Ihnen folgende Hinweise zu beachten:

- Ihr Pavillon sollte gemäß der Montageanleitung aufgestellt werden. Insbesondere ist darauf zu achten, **das Dach STRAFF zu spannen**, um einen sicheren Stand bei leichtem Wind zu gewährleisten, und um eine Wassersackbildung zu vermeiden.
- Bei Verwendung des Pavillon an unbeaufsichtigten Orten (Freizeitgrundstück, Ferienhaus, Dauercampingplatz, etc.) sollte auf jeden Fall das Dach abgenommen werden.
ACHTUNG: Bei starkem Wind und starkem Regen müssen Dach, Seitenteile, etc. grundsätzlich abgenommen werden, um Beschädigungen zu vermeiden!
- Beachten Sie bitte, dass an den Nähten des Pavillon eine Perforation entsteht, bedingt durch das Vernähen der Dachteile. Dieses führt dazu, dass Wassertropfen an den Nahtstellen durchdringen können. Diese kleinen Löcher können mit einem Nahtdichter abgedichtet werden. Häufig werden diese Löcher jedoch nach einigen Wochen bereits durch Schmutz- und Staubpartikel abgedichtet.
Eine ABSOLUTE WASSERDICHTIGKEIT ist aus technischen Gründen NICHT möglich!
- Zur Pflege der Textilien (Dach, Seitenteile, etc.) empfehlen wir die Reinigung mit warmem Wasser und Feinwaschmittel. Eine Reinigung in der Waschmaschine ist nicht zu empfehlen!
- Sollten im Laufe der Zeit an Ihrem Pavillongestell kleine Roststellen auftreten, handelt es sich hier meist um Flugrost an Bauteilen aus Stahlrohr. Diese Roststellen lassen sich schnell und unproblematisch mit handelsüblichem Lack überdecken.

Unter Beachtung der angegebenen Hinweise sind wir davon überzeugt, daß Sie lange viel Freude an diesem Produkt haben werden.

Dieses Produkt wurde ordnungsgemäß hergestellt und verpackt. Sollte es dennoch vorkommen daß ein Teil fehlt, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

IMPORTANT CARE INSTRUCTIONS



We are pleased that you have decided on the purchase of this gazebo from our product range for sunshades.

To ensure a long life time and long enjoyment of this product, we recommend to you the following guidelines:

- Your gazebo should be assembled and installed according to the assembly instructions. Please make sure to **tighten the gazebo roof cover FIRMLY** for a safe stand in light winds and to avoid the formation of puddles / water sacks on the gazebo cover.
- When using the gazebo at unattended locations (Leisure time land, 2nd home, camping site, etc.) you definitely should remove the gazebo roof cover to avoid damages.
ATTENTION: During strong wind and heavy rain the gazebo roof cover, sidewall curtains, etc. must be removed to avoid damage!
- Please note that a perforation occurs during production of the gazebo roof cover at the seams due to the sewing connection of the roof parts. That connection causes water droplets which can penetrate at the seams. These small holes can be sealed with an usual Seam sealer. Often these holes are already sealed by dirt and dust particles after a few weeks using the product.
An ABSOLUTE WATERPROOFNESS is NOT possible due to technical reasons!
- For care of the textiles (roof, side panels, etc.), we recommend cleaning them with warm water and mild detergent. A cleaning in the washing machine is not recommended!
- If after some time using small rust spots occur on your gazebo frame, that mostly only will be surface rust on parts of steel tubes. This rust can be quickly and easily removed and covered by using some usual paint.

With following this specified information , we are absolutely sure that you will enjoy using this product for long periods of time.

This product was properly manufactured and packed. Should it happen that a part is missing , please contact the dealer from whom you purchased the product.

Prettig dat u besloten heeft een tuinpaviljoen uit ons assortiment aan te schaffen.

Om lang plezier van dit artikelen te hebben adviseren wij u minimaal de onderstaande tips te lezen en te hanteren:

- Bouw uw tuinpaviljoen op conform onze opbouw instructie. Let er op dat **het dak strak gespannen** is om stabiliteit bij lichte wind te waarborgen en “waterzakken” bij regen te voorkomen.
- Bij slecht weer (storm bijv.) of langdurige afwezigheid (bijv. van uw 2e woning) adviseren wij u om het dak te verwijderen.
LET OP: Bij harde wind en sterke regen moeten dak en zijwanden beslist verwijderd worden om beschadigingen te vermijden.
- Realiseert u zich dat op de naden altijd kleine gaatjes ontstaan door het stikken van de verschillende stofdelen. Daar kunnen altijd waterdruppeltjes doorkomen. Deze kleine gaatjes kunnen eventueel m.b.v. naaddichter gedicht worden. Meestal trekken deze minigaatjes na verloop van tijd door stofdeeltjes in de lucht vanzelf dicht.
LET OP: Absoluut waterdicht is uit technische oogpunt niet mogelijk.
- Als onderhoud voor dak en zijwanden adviseren wij lauwwarm water en een fijnwasmiddel. Het wassen in de wasmachine wordt absoluut afgeraden.
- Mocht er na verloop van tijd aan het frame kleine roestplekjes te zien zijn, dan betreft dit zg. “Vliegroe” aan staal delen. Dit is makkelijk en probleemloos met en lak weg te werken.
- Uw paviljoen is niet geschikt om buiten te “overwinteren”. Zorg ervoor dat u buiten het zomerseizoen het frame van uw paviljoen schoon en droog opbergt.

Met het in acht nemen van bovenstaande adviezen zijn wij er van overtuigd dat u veel plezier van uw artikelen zult hebben.

Dit product is met zorg geproduceerd en verpakt. Mocht het toch voorkomen dat er een onderdeel ontbreekt, wendt u zich dan tot de dealer waar u dit artikelen gekocht heeft.